

17.09. Samstag der 24. Woche im Jahreskreis / Sobota 24. tedna med letom

Hl. Hildegard von Bingen, Mystikerin und Hl. Robert Bellarmin (1542-1621), Ordenspriester, Bischof von Capua, Kirchenlehrer / sv. Robert Bellarmino, škof in cerkveni učitelj

**Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:**  
Florian und Helene Nortschitsch (95/16); Johann Krabath (121/16)

**18.09. 25.SONNTAG IM JAHRESKREIS / 25. NEDELJA MED LETOM**

Hl. Lambert, Bischof von Maastricht (Tongern), Glaubensbote in Brabant, Märtyrer (635-705)

**ROSALIAKIRCHTAG AM HEMMABERG / ROZALSKO ŽEGNANJE NA GORI SVETE EME --- Hl. Messen / sv. maše: 8.00; 8.45; 10.00 (feierliche hl. Messe / slovesna sv. maša) und / in 11.00 Uhr / uri (in deutscher Sprache / v nemškem jeziku).**

Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas  
Pfarrprovisor / Župnijski upravitelj: Martin Horvat

Sittersdorf / Žitara vas 1, 9133 Miklauzhof / Miklavčevo  
Tel. / Fax: 04237 / 2261 Handy: 0676 / 8772 8135

Internet: [www.pfarre-sittersdorf.at](http://www.pfarre-sittersdorf.at) oder [www.zitaravas.at](http://www.zitaravas.at)  
E-Mail: [kanzlei@pfarre-sittersdorf.at](mailto:kanzlei@pfarre-sittersdorf.at)

Rein privat: [martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at](mailto:martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at)

Kanzleistunden jeden Donnerstag von 17.00 bis 18.30 Uhr

Uradne ure vsak četrtek od 17.00 do 18.30 ure

Gesprächstermine mit Herrn Pfarrprovisor Martin Horvat können Sie über die Tel.Nr. 04237 2261 oder 0676 87728135 auch außerhalb der Kanzleistunden vereinbaren.



GÜLTIG: / VELJAVNO:

**21.08.2016 – 18.09.2016**

ZEIT IM JAHRESKREIS / ČAS MED LETOM

***Liebe Angehörige der Sittersdorfer Pfarre!  
Dragi žitrajski farani!***

Am Sonntag, den **2. Okt.2016**, wird in unserer Pfarre **das PFARRFEST** gefeiert werden. Gleichzeitig werden wir auch die **NEU RESTAURIERTE ORGEL SEGNET**, die heuer 150 Jahre alt geworden ist (1866-2016).

GeSEGNET wird **die Orgel vom Generalvikar der Gurker Diözese, Herrn Msgr. Dr. Engelbert Guggenberger, um 10 Uhr.**

Zu dieser Feierlichkeit möchten wir herzlich **einladen, alle Pfarrangehörige**, wie auch **all jene die Sie in der Sittersdorfer Kirche Sakramente empfangen haben**, jetzt aber an einem anderen Ort in Kärnten leben. **Herzlich willkommen an diesem Tag in der Pfarre IHRER JUGEND!**

V nedeljo, **2.10.2016**, praznujemo v naši **Žitrajski fari FARNI PRAZNIK**, hkrati bomo **BLAGOSLOVILI NA NOVO OBNOVLJENE ORGLE**, ki so stare 150 let (1866-2016). **Orgle bo blagoslovil generalni vikar krške škofije, gospod msgr. dr. Engelbert Guggenberger, ob 10. uri.** Vabimo vse farane, in vse tiste, ki ste prejeli v žitrajski cerkvi zakramente in sedaj živite po Koroški. **Dobrodošli na ta dan v fari svoje mladosti!**



Wir bringen in Erinnerung, dass in der Mochoritsch-Kapelle in Rückersdorf noch bis 18. September jeden Sonntag am Abend um 20 Uhr Hl. Messe gefeiert wird!

Naj vas še spomnimo, da bodo v Mohoričevi kapeli v Rikarji vasi, le še do 18. septembra, vsako nedeljo, svete maše ob 20. uri.

Martin Horvat  
Provisor / župnijski upravitelj

**21.08. 21.SONNTAG IM JAHRESKREIS / 21. NEDELJA**

**MED LETOM** – Hl. Pius X., Papst / sv. Pij X., papež (1835-1914)

**Um/ob 10.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:** Johann Kampusch (224/16); Otto Jeuschnikar und Anna und Oswald Wrienz (234/16); Gottfried Miklau - 8 Tagverrichtung (242/16); für guten Zweck und bestandene Prüfung (233/16) und Begräbnisfeierlichkeiten für Gertraud Nortschitsch mit anschließender Urnen-Beisetzung / Pogrebna sv. maša za Gertraud Nortschitsch, po sv. maši položitev žare v grob.

**MINISTRANTEN – MINISTRANTI:** Marie Komposch - Sara Hren ter prostovoljci / und Freiwillige

**LEKTOREN – LEKTORJI:** Mag. Anton Traun und Ferdinand Kampusch

**Na Rebrci je ta dan žegnanje, sv. maša je ob 10. uri / In Rechberg ist Kirchtag, heilige Messe ist um 10.00 Uhr.**

**MINISTRANTEN – MINISTRANTI:** Victoria Micheuz - Christina Micheuz, ter prostovoljci / und Freiwillige  
**LEKTOREN – LEKTORJI:** Petra Hren und Mag. Rudolf Urban

12.09. Montag der 24. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 24. tedna med letom

**MARIÄ NAMEN / MARIJINO IME**

13.09. Dienstag der 24. Woche im Jahreskreis / Torek 24. tedna med letom

Hl. Johannes Chrysostomus, Bischof von Konstantinopel, Kirchenlehrer / Janez Zlatousti, škof in cerkveni učitelj (350-407)

14.09. Mittwoch der 24. Woche im Jahreskreis / Sreda 24. tedna med letom

**KREUZERHÖHUNG / POVIŠANJE SV. KRIŽA**

15.09. Donnerstag der 24. Woche im Jahreskreis / Četrtek 24. tedna med letom – Gedächtnis der

**Schmerzen Mariens / Žalostna Mati Božja**

**Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:** Leonhard Kogoj (27/16)

16.09. Freitag der 24. Woche im Jahreskreis / Petek 24. tedna med letom – Hl. Kornelius, Papst (+253), und hl. Cyprian, Bischof (+258) / Sv. Kornelij, papež in Ciprijan, škof in mučenec

**Um/ob 10.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša: šolarska sveta maša / Schülermesse: für Vinzenz Stuller (17/15)**

08.09. Donnerstag der 23. Woche im Jahreskreis / Četrtek  
23. tedna med letom

**MARIÄ GEBURT / ROJSTVO DEVICE MARIJE**

**Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:**

Heinrich Wodlei, Verstorbene Wodlei und Familie Janz  
(240/16)

**In Bad Eisenkappel Hl. Messen –Wallfahrtsort - um  
7.30, 8.30 und um 10.00 Uhr / V Železni Kapli je  
ROMARSKI SHOD. Sv. maše so ob 7.30, 8.30, in ob  
10. uri.**

09.09. Freitag der 23. Woche im Jahreskreis / Petek 23.  
tedna med letom - Hl. Petrus Claver, Priester / Peter  
Klaver, duhovnik (1580-1654)

**Sitzung des Pfarrgemeinderates 19.30 Uhr / Seja  
Farnega sveta, ob 19.30 uri**

10.09. Samstag der 23. Woche im Jahreskreis / Sobota 23.  
tedna med letom

**Um 15.00 Uhr Trauungs-Messe / ob 15. uri poročna  
sveta maša:** Michaela Anna Kuzmić, geb. Zugwitz und  
Mario Kuzmić

**Spende:** Möglichkeit zur Leistung Ihrer Spende für den  
Missions-Theologen im bereitgestellten Körbchen.  
Nabirka za misijonskega bogoslovca. Lahko darujete v  
košarico, ki je na mizici ob ambonu.

**11.09. 24.SONNTAG IM JAHRESKREIS / 24. NEDELJA  
MED LETOM**

**Um/ob 10.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:**  
Anna und Matthäus Mosgan (241/16); Elisabeth Hanschur  
(213/16); Gottfried Miklau - 30 Tagverrichtung (243/16)

22.08. Montag der 21. Woche im Jahreskreis /  
Ponedeljek 21. tedna med letom

**Maria Königin / Devica Marija Kraljica**

23.08. Dienstag der 21. Woche im Jahreskreis / Torek  
21. tedna med letom - Hl. Rosa von Lima, Jungfrau  
(1586-1617)/ Sv. Roza iz Lime, devica

24.08. Mittwoch der 21. Woche im Jahreskreis / Sreda  
21. tedna med letom – Hl. BARTHOLOMÄUS; Apostel /  
SV. JERNEJ, apostol

**Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za /  
für:** Maria Hafner, Markus Assel und Frieda Scott  
(229/16)

25.08. Donnerstag der 21. Woche im Jahreskreis /  
Četrtek 21. tedna med letom - Hl. Ludwig, König von  
Frankreich / sv. Ludvik, francoski kralj; Hl. Josef von  
Calasanz, Priester, Ordensgründer / sv. Jožef Kalasanc,  
duhovnik

26.08. Freitag der 21. Woche im Jahreskreis / Petek 21.  
tedna med letom

27.08. Samstag der 21. Woche im Jahreskreis / Sobota  
21. tedna med letom - Hl. Monika, Mutter des hl.  
Augustinus (331-387) / sv. Monika, mati sv. Avguščina

**Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za /  
für:** Maria Koller und Hausverstorbene (225/16); Ignaz  
Tanzer (192/16); Helene und Johann Setz und  
Hausverstorbene (256/16)

**LEKTOREN – LEKTORJI:** Mag. Rudolf Urban und Adolf  
Glinik

**28.08. 22.SONNTAG IM JAHRESKREIS / 22. NEDELJA**

**MED LETOM** – Hl. Augustinus, Bischof von Hippo, Kirchenlehrer (354-430) / sv. Avguštin, škof v Hiponu v Severni Afriki, eden izmed štirih velikih cerkvenih učiteljev latinske cerkve

**Um/ob 10.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:** Eduard Tazol (333/16); Rosemarie Košmrlj (107/16); Gertraud Nortschitsch (254/16) - 8-Tagverrichtung-Osmica

**MINISTRANTEN – MINISTRANTI:** Elisa Gregoritsch, - Lara Gregoritsch, ter prostovoljci / und Freiwillige

**LEKTOREN – LEKTORJI:** Romy Zich und Jamnig David

29.08. Montag der 22. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 21. tedna med letom

**Enthauptung Johannes des Täufers / Mučeništvo Janeza Krstnika**

30.08. Dienstag der 22. Woche im Jahreskreis / Torek 22. tedna med letom

31.08. Mittwoch der 22. Woche im Jahreskreis / Sreda 22. tedna med letom - Hl. Paulinus, Bischof von Trier, Märtyrer (300-358) / sv. Pavlin, škof

01.09. Donnerstag der 22. Woche im Jahreskreis / Četrtek 22. tedna med letom - Monatlicher Gebetstag um geistliche Berufe / Mesečni molitveni dan za duhovne poklice

**Um/ob 8.30 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:** für Lotte und Josef Kues (253/16); Na čast Srcu Jezusovemu in Srcu Marijinemu za žive in rajne združene sestre (170/16)

03.09. Samstag der 22. Woche im Jahreskreis / Sobota 22. tedna med letom – Hl. Gregor der Große, Papst, Kirchenlehrer (540-604) / sv. Gregor Veliki, papež in cerkveni učitelj

**Um/ob 17.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:** die verstorbenen Jäger der Jagdgesellschaft Sittersdorf II (207/16) beim Kumer-Kreuz, Proboi, als Gedenk-Messe für die Jagdgesellschaft Sittersdorf II / sv. maša pri Kumrovem križu na Proboju kot spominska maša za lovce Žitara vas II.

**LEKTOREN – LEKTORJI:** Erich Mitsche und Adolf Glinik

**04.09. 23. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 23. NEDELJA MED LETOM**

**Um/ob 10.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:** Rosalia Woschitz (228/16) - 30 Tagverrichtung-30-dnevnica

**MINISTRANTEN – MINISTRANTI:** Tamara Gregoritsch, - Lena Gregoritsch, ter prostovoljci / und Freiwillige

**LEKTOREN – LEKTORJI:** Melitta Pirouc und Ferdinand Kampusch

05.09. Montag der 23. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 23. tedna med letom

06.09. Dienstag der 23. Woche im Jahreskreis / Torek 23. tedna med letom

07.09. Mittwoch der 23. Woche im Jahreskreis / Sreda 23. tedna med letom

**Ab 8.00 Uhr Krankenbesuche - bitte melden / od 8. ure dalje obisk bolnikov -prosim javite!**